

# Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

## ABBONAMENTI 2016

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.  
C.C.Postale IT 78 Q 0760113700000013239553  
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXV - N. 6 - Giugno 2016 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

## QUALCHE CONSIDERAZIONE SUI MIGRANTI

Anche la Garfagnana (e non poteva essere diversamente) è coinvolta nel fenomeno delle migrazioni. Negli ultimi tempi, centinaia di persone, provenienti soprattutto dall'Africa, dalla Siria, dall'Afghanistan, hanno trovato rifugio nei nostri Comuni, in particolare a Fabbriche di Vallico-Vergemoli, Galliciano, Castelnuovo, Camporgiano, Vagli Sotto, etc. Molti altri sono ospitati nella Media Valle ed in Lunigiana, a stretto confine con la nostra Valle.

Sarebbe sciocco negare che il fenomeno, anche



### ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 Un nuovo organo per la chiesa di S. Pietro...  
G. Rossi  
pagg. 5-6 Sillico e Trassilico "tra i monti di pietra"?  
P. Notini  
pag. 8 Ritorna la grande musica... D. Magistrelli  
pagg. 8-9 Lettere in redazione B. Serani  
pagg. 9-16 Cronaca dalla Valle D. Magistrelli

### Le Rubriche

- pag. 2 Il Pungolo N. Roni  
pag. 6 Scorsi di Garfagnana Brebarni  
pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana  
pag. 11 La foto d'epoca  
pag. 16 Notizie liete  
Fisco e Economia L. Bertolini  
Tristi memorie

se, per ora, assai contenuto, non abbia alimentato, in parecchi strati della popolazione, un senso di paura e di preoccupazione, spesso ingigantito dalle difficoltà che la crisi economica scarica sui nuclei familiari e sugli strati più deboli della collettività. Nell'aria echeggiano sospetti e convinzioni che attribuiscono ai migranti, anche senza uno straccio di prova, ruoli rilevanti nella commissione di reati o alterazioni nel quieto vivere nei nostri abitanti.

Certo è che, per una visione garantista e per squarci di solidarietà sociale, sono momenti non facili. Spesso prevalgono paure irrazionali di fronte all'ignoto o al diverso. Le paure sono parte della nostra vita e possono essere comprese, anche se non condivisibili.

Anche se l'argomento è difficile, complesso,

qualche volta anche contraddittorio, proverò ad esprimere qualche idea sul fenomeno delle migrazioni per sollecitare e favorire, da parte dei nostri lettori, una analisi il più possibile corretta ed approfondita.

Gli spostamenti di nuclei umani da un luogo all'altro del pianeta sono sempre esistiti: basti pensare al biblico esodo degli Ebrei dall'Egitto alla Palestina, attraverso la penisola del Sinai. I movimenti hanno trovato giustificazione o nella tradizione nomade dei popoli che non sentono legami con un territorio e vivono gli spostamenti come norma di comportamento, oppure in una serie di fenomeni che costringono alla fuga intere masse di uomini: cambiamento delle condizioni climatiche, focolai di guerra, ingiustizie sociali, condizioni economiche e

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901  
Sito: [www.ucgarfagnana.lu.it](http://www.ucgarfagnana.lu.it)

E-mail: [presidente@ucgarfagnana.lu.it](mailto:presidente@ucgarfagnana.lu.it)  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

### ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



**BANCA VERSILIA  
LUNIGIANA  
E GARFAGNANA**

...La Banca  
del territorio





Studio Consulenza Lavoro,  
Tributaria, Aziendale

**Rag. Davini Maurizio**

Consulente Lavoro  
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 639111 - 333 3956127



NUOVO CENTRO CUCINE



**Varena**  
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547  
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

sanitarie che non consentono la sopravvivenza, mito della ricerca di un luogo ritenuto, spesso a torto, una sorta di paradiso terrestre.

Il fenomeno della migrazione ha un aspetto caotico e privo di qualsiasi forma di programmazione. Proprio per questo ha necessità di essere regolato e non lasciato all'improvvisazione, come sembra accadere nei nostri tempi. Come si può tentare di disciplinarlo? Proviamo ad azzardare qualche idea.

- Il primo pensiero non può che basarsi sul fatto che, essendo evidente che si tratta di un evento a livello mondiale, non sembra possibile ed utile una risposta di un singolo paese, spesso condizionata da egoismi e visioni particolaristiche. Il tentativo di regolare la migrazione non può che essere il frutto di un accordo fra tutti i paesi della terra che permetta, anche fra mille difficoltà, di articolare una visione globale.

- Altro aspetto su cui potranno convenire molti dei nostri lettori è rappresentato dalla convinzione che, per evitare o eliminare i fenomeni migratori, sarebbe necessaria una politica di aiuti e di sviluppo industriale tali da permettere condizioni di vita e redditi accettabili nel proprio paese. Non ci sono troppe illusioni da coltivare: ammesso che i paesi ricchi modifichino i loro comportamenti colonialistici, spesso fonte dei guai che provocano le fughe, il processo sarà lungo ed irto di difficoltà.

- Se, dunque, i fenomeni migratori continueranno per anni e, forse, decenni, bisogna attrezzarsi per un impatto razionale con il tema dell'accoglienza. Non è accettabile, come avviene in Italia, che ci voglia spesso più di un anno per decidere se spetta al profugo lo status di rifugiato o il diritto di asilo. In Germania è stato ridotto a tre mesi il tempo per avviare a modesti lavoretti vaste masse di migranti. Agli stessi viene imposto di frequentare corsi di cultura e di lingua, per favorire l'integrazione con i locali.

- Costruire muri o barriere, oltre che essere un segnale di inciviltà, si è dimostrato inutile. I

disperati cercano e trovano vie alternative e si comportano come l'acqua che si infiltra in ogni pertugio che trova nel suo percorso.

- Non dimentichiamo che la massa dei migranti, oltre a creare le preoccupazioni di cui abbiamo accennato in precedenza, costituisce anche un appetitoso business per avventurieri e mafie di svariata natura: chi organizza carovane dal centro Africa ai paesi che si affacciano sul Mediterraneo, gli scafisti, colonne di camionisti ed, infine, speculatori nostrani che si definiscono benefattori, ma si riempiono le tasche di denaro della collettività rappresentano aspetti oscuri che sono, forse, il maggior ostacolo ad una politica di corretto governo del fenomeno che abbiamo trattato.

Italo Galligani



di Niccolò Roni

## PIOVE, DUCATO LADRO!

Lo scorso mese di maggio e questa prima metà di giugno sono stati caratterizzati da tempo instabile e da molti eventi temporaleschi. In questo periodo, nel quale l'ombrello è stato un compagno quasi quotidiano, non poteva certo passare inosservata la pioggia di milioni di Euro che si è abbattuta sulla Garfagnana al fine di finanziare il denominato progetto "Ducato estense".

Trattasi di un contributo erogato dal Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo mirato a sviluppare il territorio dell'antico Ducato estense (di cui fin dal 1430 faceva parte anche la provincia di Garfagnana), in modo da farne un unico pacchetto turistico-culturale che possa affacciarsi sul mercato internazionale.

Sorvoliamo sulla solita retorica celebrativa che accompagna l'annuncio di simili iniziative; tra-

lasciamo pure che questo grande ed epocale finanziamento (5 milioni di Euro) equivale nella sostanza a neppure un quarto dell'ammontare delle richieste presentate (14 interventi per quasi 22 milioni di Euro); lasciamo perdere che tra i progetti interessati sono compresi opere o iniziative che nulla hanno a che vedere con gli Estensi; pur lasciando da parte tutto questo, un dubbio rimane: non si tratterà per caso del solito contributo a pioggia destinato ad essere utilizzato male e che non produrrà nessun reale vantaggio alla promozione turistica e culturale della nostra valle? Non ci sono forse altri modi, magari meno onerosi ma più efficaci, per promuovere dignitosamente la Garfagnana ed il suo territorio? Prendo spunto dall'ultima Camminata Storica da San Pellegrino a Galliciano che è stata organizzata lo scorso 28 maggio e che ha fatto registrare un successo di partecipazione, e mi chiedo se questi strateghi della promozione turistica e culturale abbiano mai pensato ad investire nel recupero delle vecchie vie di pellegrinaggio appenniniche ed a una loro rivalutazione. Mi riferisco alla Via del Volto Santo, alla Via Bibulca, al Sentiero della Contessa Matilde e a tutti gli altri percorsi storici, attraverso i quali si potrebbe dar vita ad una rete di cammini dall'Emilia fino a Lucca e alla congiunzione con la Via Francigena (il tracciato della quale, è sempre bene ricordarlo, non passava dalla Garfagnana) in grado di rappresentare un'ottima proposta culturale per tutto un settore di turismo in forte espansione in questi ultimi anni.

La realtà è che per fare cultura e promozione del territorio serve prima di tutto la conoscenza della propria terra e della sua storia, cosa che si ottiene solo con un approccio professionale, senza improvvisazione e pressapochismo; purtroppo a livello amministrativo, locale e regionale, è sempre prevalso questo secondo *modus operandi*.

Apriamo pure l'ombrello e ripariamoci dall'ennesima pioggia di milioni!

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

**FABBIANI**  
**IMBIANCATURE**

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura  
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

**Punto Ufficio**

**FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA**

**Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo**

**Macchine ed arredo per ufficio  
casa della penna - pelletteria**

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,  
piscina, giochi per bambini,  
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a  
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

**PONTARDETO - PIEVE FOSCIANA**  
Nuovo punto vendita **IL PRISCO**  
Pane cotto a legna tutti i giorni

Vendita prodotti aziendali 0583 1806169  
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione

[www.agriturismoventuro.com](http://www.agriturismoventuro.com)  
Cell. 333 6709545

**Osteria - Enoteca**

**Punto vendita prodotti  
tipici della Garfagnana**

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583/62192



## ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - [www.decian.it](http://www.decian.it)



**RISTORANTE  
PIZZERIA  
ALBERGO**



*il Grotto  
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## «UN NUOVO ORGANO PER IL DECORO DELLA CHIESA ABBA- ZIALE DI S. PIETRO»

Il 10 maggio 1820, l'amministratore della Fabbriceria dell'Opera Abbaziale di Castelnuovo, incontrando nel capoluogo i «professori organari», Paolo Coletti e Giuseppe Bonaccorsi di Barga, chiese loro se era possibile dare un'occhiata all'organo della chiesa di S. Pietro, ormai vecchio e malandato.

I due professionisti fecero subito un'accurata visita al vecchio strumento musicale e pochi giorni dopo inviarono alla suddetta Fabbriceria una breve ma esauriente relazione: «Noi Paolo Coletti e Giuseppe Bonaccorsi avendo visitato l'Organo di S. Pietro, per ordine dell'Amministratore Franchi, abbiamo riscontrato, che i Mantici perdono molto vento e hanno bisogno di essere accomodati, i Contrabbassi sono scollati e fessi, la Tastiera deve essere accomodata; la riduzione si deve accomodare in più parti; moltissime canne non suonano, e quasi tutte vanno fatte suonare meglio; il Cornetto deve essere tutto intonato di nuovo e fatto suonare; accordare tutto l'Organo, e il flauto, ed altro flauto in quinta, e Voce umana, e si devono fare di nuovo cinque e sei canne. Per fare dunque tutto questo lavoro ci restringeremo al prezzo di Zecchini diciassette, e sarà a carico Loro la spesa di pelle, piombo, colla e legna, questo è il quanto».

Il Presidente della Fabbriceria, forte di questo autorevole giudizio, si rivolse al Podestà di Castelnuovo, affinché si adoperasse per convincere il Governatore della Garfagnana, Pio di Savoia, a dare il suo indispensabile assenso. Dopo alcune trattative, fatte direttamente tra la



*Chiesa Abbaziale di S. Pietro, sullo sfondo le canne del nuovo organo costruito nel 1936 dai fratelli Turrini di Pieve Fosciana (cartolina di Silvio Fioravanti)*

Fabbriceria e il Governatore, i due esperti barghigiani ebbero via libera, e con grande maestria «fecero in modo di sottrarre il vecchio strumento ad un totale deperimento, rendendolo di nuovo servibile e con tutta la stabilità che un simile strumento richiedeva...».

Ma l'organo di S. Pietro aveva ormai tutti i componenti interni logori e nove anni dopo ebbe ancora bisogno di altre costose riparazioni. A questo punto, fatte le dovute considerazioni, il presidente della Fabbriceria pensò che l'acquisto di un nuovo strumento sarebbe stata la soluzione migliore, sia sotto il profilo economico, sia «per il decoro che un simile Tempio esigeva»: il Duomo di Castelnuovo aveva una lunga tradizione musicale, vantando maestri di cappella di grande prestigio, come Giovan Bat-

tista Girolami e i suoi nipoti Giovanni e Girolamo, tutti ottimi organisti e compositori di talento, i quali, tra la fine del Settecento e gli inizi del secolo successivo, su vecchio organo avevano suonato le loro composizioni sacre più belle. Ed è proprio facendo leva sul prestigio della Chiesa di San Pietro che il presidente della Fabbriceria, Francesco Simonetti, fece la prima mossa, cercando di persuadere con la seguente lettera, datata 18 gennaio 1829, sia il Podestà che il Governatore: «Già da molti anni l'Organo di questa Chiesa Abbaziale ha più volte impegnata l'Opera a farlo aggiustare con dispendio anche vistoso. Ciò deriva per essere questo uno strumento vecchio e sconcertato, il quale a sentimento di persone intelligenti non può reggere l'ancor fortuna siccome ha provato l'esperienza,

*segue a pag. 4*



**AUTOSCUOLE**  
**"GIGI AQUILINI"**  
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

**CORSI**  
**CQC** **PRATICHE AUTO - MOTO**  
**CICLOMOTORI E**  
**RECUPERO PUNTI**  
**VISITA MEDICA IN SEDE**  
**TUTTI I TIPI DI PATENTE**

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549  
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

**CENTROMARKET**  
*De Cesari*

Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli

**terrano<sup>®</sup>**

Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - [centromarketdecesari@virgilio.it](mailto:centromarketdecesari@virgilio.it)





**Rosa** S.R.L.

MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA  
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



**ELETTRODOMESTICI  
ILLUMINAZIONE  
ARTICOLI DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
E-mail CEBSNC@inwind.it



**prodotti tipici**

funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163

[www.bontadellagarfagnana.com](http://www.bontadellagarfagnana.com)

[info@bontadellagarfagnana.com](mailto:info@bontadellagarfagnana.com)



**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli  
LISTE DI NOZZE**

onde ne avviene che non può concertarsi l'armonia con gli altri strumenti nelle circostanze delle musiche. La Fabbriceria per mancanza di mezzi non ha più potuto impegnarsi nella spesa di un Organo nuovo per ovviare tanto alle quasi inutili riparazioni di poca durata del vecchio strumento, nonché per decoro della Chiesa. A tale effetto il Signor Fabbriciere Giovan Battista Pieroni si offre di occuparsi con attività per il reperimento delle necessarie notizie, quantunque difficili, e per la spedizione degli atti relativi occorrenti, riguardo ad alcuni capitali, dei quali l'Opera non può cavarne partito vantaggio, quasi perduti per mancanza di memorie e documenti. Colla vendita dell'Organo vecchio, colla riscossione degli interessi derivanti dai suddetti Capitali e con gli avanzi disponibili sugli arretrati da esigersi, come dal resoconto ultimo apparisce, se il Governo l'approva la Fabbriceria ha decretato di provvedere al suddetto nuovo Organo». Il Governatore, Salinguerra Torello, prese subito a cuore il problema e il 5 febbraio motivò il suo assenso con la seguente comunicazione: «Approvo la deliberazione adottata dalla locale Fabbriceria di acquistare uno nuovo Organo per questa Chiesa Abbaziale, supplendo alla spesa sull'esazione degli arretrati apparenti dall'ultimo Resoconto, e altri che allo zelo del Signor Fabbriciere Pieroni riuscirà di realizzare dietro le opportune indagini, e procedure, sopra partite delle quali manca ora ogni profitto per le difficoltà, onde sono incluse. Si dovrà però, giusto l'avviso delle Signorie Vostre Illustrissime, conservare il vecchio Organo per valersene nei giorni feriali a risparmio del nuovo, anche in vista del poco, che se ne ricaverebbe vendendolo».

Le difficoltà per reperire il denaro occorrente furono però più problematiche del previsto e per riuscire ad acquistare il nuovo strumento, fu necessario vendere il vecchio.

La richiesta più allettante la fece la Fabbriceria di Gagnanella verso la fine dello stesso anno,

ma il Governatore prima di dare il suo consenso volle sapere se tale parrocchia aveva i soldi per pagare: «Prima di approvare la vendita del vecchio Organo di questa Chiesa Abbaziale per la somma di 110 francesconi offerti dalla Fabbriceria di Gagnanella senza che siasi potuto ottenere altronde miglior partito, occorre al Governo di essere informato dei mezzi e risorse che la Fabbriceria acquirente avrebbe all'uopo senza intralcio degli ordinari impegni di suo Istituto».

Valendo allora un francescone poco più di 14 lire modenesi, e lo zecchino lire 31 circa, 110 francesconi equivalevano più o meno a 50 zecchini. Purtroppo non ci è noto invece quanto fu pagato il nuovo organo, e nemmeno quale fu la ditta costruttrice. Questa parte di corrispondenza o è andata perduta nel tempo, oppure non fu mai archiviata. Il 1830 e il 1831 furono gli anni dell'insurrezione a Modena e nella provincia garfagnina, pertanto, l'attenzione del Governo e dell'Amministrazione comunale probabilmente fu tutta rivolta a schedare gli autori della sommossa.

*Guido Rossi*

## ELETTI I SINDACI DI PIEVE FOSCIANA E PIAZZA AL SERCHIO

• La tornata elettorale a **Pieve Fosciana** si è conclusa con la schiacciante vittoria di Francesco Angelini sul suo unico avversario Mario Turriani. Sulle varie testate locali si è parlato di plebiscito, poiché il sindaco uscente si è attestato su una percentuale del 77,6% di voti contro il 22,6% di Turriani.

In molti, oggi, staranno cercando i motivi che giustificano un tale trionfo, altri, invece, staranno

valutando le ipotesi per spiegare le ragioni di una siffatta sconfitta. Dalle parole di Angelini, pronunciate a meno di 12 ore di distanza dalla fine dello scrutinio, possiamo comprendere come, nel contesto locale, l'affetto per la giunta comunale del proprio paese rivesta un'importanza fondamentale: «i nostri compaesani ci vogliono bene e noi vogliamo bene a loro», questa è l'espressione utilizzata dal neo rieletto sindaco. Inoltre, probabilmente, è la politica economica e di bilancio positiva del comune ad aver contribuito alla vittoria di Angelini e, soprattutto, ad aver inibito ogni stimolo al cambiamento auspicato da Turriani.

Il nuovo Consiglio comunale di Pieve Fosciana, oltre che dal sindaco Francesco Angelini è composto da Claudio Bertucci, Andrea Bechelli, Annarita Fiori, Luciano Angelini, Bruno Bertoncini, Angelo Bertolini, Simonetta Vergamini. La minoranza di «Un Futuro per Pieve Fosciana», assieme al candidato sindaco Mario Turriani, è rappresentata da Nicola Baiocchi e Alessandra Lombardi.

*Davide Soldati*



• A **Piazza al Serchio** ha prevalso nettamente la lista Civica «Un futuro per Piazza al Serchio» guidata da Andrea Carrari, 30 anni, celibe, laurea in Giurisprudenza, impiegato nell'azienda di famiglia a Piazza.

Con il sindaco Andrea Carrari il nuovo Consiglio comunale Piazza al Serchio è composto da



ALBERGO • RISTORANTE  
**L'Appennino**  
da Pacetto



CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ FUNGHI,  
CACCIAGIONE



55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

**Moscardini**  
Abbigliamento

dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060



# autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

**www.autoscuolesalvino.com**

CONSEG. PATENTE  
A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE

# GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO  
  
Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24

☎ e Fax **0583.62049**

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

Luca Cardosi, Valeria Bertei, Claudia Corsi, Giulia Pierami, Fabio Cacciaguerra, Marco Bertoni, Roberta Tonini. La minoranza "Piazza nel cuore" è rappresentata in Consiglio da tre unità, la candidata sindaco Lia Pierami, Marco Cassetta e Alessio Pedri. "La gente - commenta Andrea Carrari ha recepito il nostro messaggio di compaesani che vogliono impegnarsi per la comunità e si sono trovati uniti in una Lista civica senza legami, né condizionamenti. Dal 6 giugno stiamo lavorando per il futuro di Piazza al Serchio. Siamo giovani, pieni di idee e vigore e ci riusciremo con l'apporto di tutti". Carrari ha infine ricordato che i candidati non entrati in Consiglio saranno tenuti in considerazione, ascoltati e valorizzati.

Dino Magistrelli

## SILLICO E TRASSILICO: 'TRA I MONTI DI PIETRA'?

È opinione corrente che il paese di Trassilico, nel comune di Galliciano, abbia un riscontro storico della sua antica esistenza in un documento dell'anno 740 in cui è registrato l'acquisto di una vigna in *Trasicclu* da parte del longobardo Gunduald (*uno petio de vinea qui est posita ad Trasicclu*). Gundualdo vive a Campori, nei pressi di Fosciana (l'odierna Pieve Fosciana), della cui pieve fu per breve tempo rettore, e quindi i suoi interessi terreni e spirituali gravitano intorno a questo luogo. *Canpulo* è già strutturato in "vico", ossia è un villaggio in cui Gundualdo, oltre che risiedervi, vi costruirà una 'chiesa propria'. Diversamente dal *vico Canpulo*, in luogo piano, non sappiamo se il colle su cui Trassilico fosse allora già abitato, dato che in genere è

l'incastellamento a determinare il risiedere sulla sommità dei rilievi. In senso stretto, quindi, sia il paese Trassilico, come il paese Sillico - di cui in seguito - forse non erano ancora nati. Già il nostro storico Lorenzo Angelini poneva un qualche dubbio se nel *Trasicclu* del ricordato documento si dovesse riconoscere l'apuaio paese nel comune di Galliciano o non piuttosto un luogo più vicino a Campori. "Se *Trasicclu* fosse veramente Trassilico,

sarebbe l'unico caso nel quale Gunduald tratta un affare al di fuori dell'ambiente strettamente locale", così L. Angelini nel suo lavoro "I Longobardi *de Campulo*" (in «La Garfagnana dai Longobardi alla fine della Marca canossana - secc. VI/XII»), a cui rimando per la figura storica di Gundualdo e i suoi interessi economici nell'area 'pievarina'. Da parte mia aggiungo che pure il venditore della vigna, Baruncio, è di *Canpulo* e quindi sarebbe strano l'acquisto di una vigna, insieme ad un altro pezzo di terra incolto, in luogo lontano da Campori. Pur consapevole che niente vieta di stare in un villaggio e possedere beni in posti assai distanti, mi sembra poco credibile che Gundualdo fosse interessato a terre in un luogo così lontano da Campori e non facilmente raggiungibile come Trassilico. È molto più probabile, invece, un interesse verso terre vicine. Quali potrebbero essere state? Visto che nei documenti storici il toponimo Sillico ha varie forme ed inoltre è abbastanza vicino a Campori, vedrei in questo l'esito del *Trasicclu* dell'atto di vendita/acquisto registrato nell'antica pergamena. *Trasicclu* si potrebbe leggere come



Trassilico con sullo sfondo le Alpi Apuane (cartolina di Silvio Fioravanti)

*trans Sicclu* intendendosi una vigna posta al di là di un corso d'acqua chiamato *Sicclu* (dove oggi scorre il torrente Sillico) che richiama l'antico nome del fiume Secchia (*Secula*, *Sicla*, *Secla*). Vista però l'evoluzione presunta e posteriore del toponimo, ammettendo che *Trasicclu* debba, per quanto esposto, ricadere in questo territorio, la sua trasformazione può essere in qualche modo collegata ai toponimi che appaiono in più tardi documenti e che oscillano fra Sillico e Selico, o Sirico e Serico (per passaggio di l ad r), e probabilmente Roselico (luogo non conosciuto) che forse tradisce solo una cattiva trascrizione di un ipotizzabile Traselico nei documenti altomedievali. Può darsi che questo variare di forma ci indichi una denominazione del luogo non ancora pienamente acquisita e variamente corrotta dai parlanti che storpiavano un nome ormai poco usato in cerca di una più facile e definita voce. Si potrebbe pure pensare che lo stesso *Trasicclu* possa essere una forma metatetica di *Trasilicu*.

Riguardo invece all'etimologia di Trassilico, Mario Lopes Pegna, in *Castelli, Rocche e "Terre*

*segue a pag. 6*

TORTELLI  
BORSE  
SCARPE  
TORTELLI

Via N. Fabrizi "La Barchetta"  
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

# TORTELLI

☎ 0583.62175

Marche di massima garanzia



# CASEIFICIO ARTIGIANO

# Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

**Pieve Fosciana Tel. 0583.62723**

1980 CARROZZERIA  
RALLY

SOCCORSO  
STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)



# Fioravanti Capretz s.r.l.

INGROSSO

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)

Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579





**LABORATORIO ANALISI - QUALITA'**  
**SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE**  
**MEDICINA DEL LAVORO**

**Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali**  
**Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi**  
**di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia**  
**Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici**

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
 Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia  
 www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

*murate" della Garfagnana", proponeva una derivazione "dalla naturale cavità del non lontano Monte Forato: «Trans Pertusum siliceum» (= «oltre il foro della pietra silice»), ridotto poi a «Trans Silicum»". Questa ipotesi etimologica, per quanto mi risulta, ha ancora sostenitori. Ma nel caso sarebbero stati gli antichi versiliesi ad aver dato il nome al territorio in quanto il *trans* latino implica un 'al di là' del Monte Forato, che costituisce il crinale che separa la Garfagnana dalla Versilia. Noi sappiamo che la Garfagnana fu colonizzata in età romana imperiale e non credo che i 'geometri' e gli 'ingegneri' avessero da passare il Monte Forato, ma caso mai hanno risalito la Valle del Serchio da Lucca entrando in un territorio sconosciuto con scarse denominazioni dei luoghi e, pertanto, suppongo che abbiano dovuto dare a questi nomi appropriati e di sicura comprensione. Un progetto di notevole complessità, su cui non posso dilungarmi, fu portato avanti prima di assegnare le terre ai coloni. Mi piace immaginare i tecnici romani distendersi nella valle e impegnarsi con quei pochi strumenti che avevano, ma con molto acume, a definire le terre da assegnare, le strade di collegamento e stendere una prima carta topografica della valle dell'*Auser*. Su queste carte via via annotavano, dopo essere stati disegnati, i "*flumina turrita*" – di cui prima o poi scriverò – e i corsi d'acqua minori, i vari Rimonio (da *rivus minor*, con scambio delle vocali in *minor*) e così pure potrebbero avere cartografato i luoghi alpestri come «*intra silicis montes*», vale a dire giacenti tra i monti di pietra; nomi generici ma descrittivi di una situazione geografica. Con *intra silicis montes* gli agrimensori potevano sia aver segnalato la posizione di un colle, o meglio di un territorio, sul lato apuano, come quella di un territorio sul lato appenninico della valle. Nell'uso parlato la locuzione di non pratico utilizzo deve esser stata ridotta ad *intra silices*, poi perduta la «in» e raddoppiata la «s» intervocalica si ha avuto il toponimo Trassilico. Per il Sillico il percorso deve esser stato più travagliato, si è perso *intra* ed è rimasto *silicis*,*

ma quel Roselico, se effettivamente corrispondente a Sillico, potrebbe giustificare un precedente Traselico, che ha perduto la «T». Il nome doveva ormai aver perso ogni rapporto con la più ampia denominazione del territorio di età imperiale, mutata e ridotta solo alla voce «silice» che è alla base del toponimo. In ogni modo non si aveva a che fare con «*montes vestiti atque silvestres*» (Giulio Cesare), ma con *montes silicis* (monti di pietra), tra i quali nasceranno poi i paesi di Sillico e Trassilico. Non necessariamente, quindi, il *Trasicclu* in cui è la vigna di Gundualdo deve corrispondere al Trassilico apuano, ma potrebbe corrispondere a quel luogo che i posteri variamente chiameranno Selico, Serico, Silico, Sirico, e forse Roselico, per la trasforma-

zione in atto della generica locuzione geografica, incompresa dagli incolti abitanti e ormai sulla via della scomparsa, adeguata alla 'lingua parlata', fino a che non si stabilizzerà nell'odierno Sillico. Per Trassilico il più antico riferimento sarebbe, pertanto, il toponimo «Traserica» di un documento dell'anno 997.

Chiudo alle soglie dell'anno mille queste mie riflessioni, senza la pretesa di aver colpito nel segno. La posizione geografica dei due paesi, cui fanno corona i monti, e le considerazioni sui modi della colonizzazione romana della valle del Serchio rendono possibile l'ipotesi espressa circa la lontana origine dei due toponimi.

Paolo Notini

# Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**  
 OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE  
 COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

## Scorci di Garfagnana di Brebarni



Castelnuovo di Garfagnana - Teatro Alfieri



## ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva  
 Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
 Manicure - Pedicure estetico e curativo  
 Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
 Ricostruzione unghie  
 Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO  
 Tel. 0583.62516



## RISTORANTE PIZZERIA

*il Centro*

Via Vallisneri  
 Castelnuovo di  
 Garfagnana (Lu)

pizza da ASPORTO  
 specialità PESCE



pizzerailcentro@gmail.com  
 0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764  
 Chiuso il lunedì





Apicoltura  
**Angela Pieroni**  
MIELE, PAPPÀ REALE  
e derivanti dell'Alveare

**Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944**

**Macelleria**  
**BROGI**  
da antica tradizione

**CARNE DI 1<sup>a</sup> QUALITÀ**

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



## NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

**Si conclude il secondo mandato amministrativo. Paolo Fantoni: abbiamo gettato le basi per il futuro di una nuova organizzazione territoriale fatta di governance e strategie di area vasta, il "distretto" Garfagnana come area competitiva in turismo, servizi e sviluppo salvaguardando le identità locali e la distribuzione dei servizi sul territorio.**

Paolo Fantoni, a conclusione del suo mandato di Sindaco del Comune di Piazza al Serchio, lascia la Presidenza dell'Unione Comuni Garfagnana con l'approvazione unanime del documento unico di bilancio del 2016 che prevede spese pari a 4 milioni di euro ed investimenti di circa 17 milioni e 800 mila euro, impegnati specialmente sullo sviluppo del territorio e interventi di messa in sicurezza e riqualificazione territoriale.

Il mandato di Fantoni è stato un anno e mezzo complesso, del resto le singole amministrazioni comunali e l'Unione in sé hanno subito in questi ultimi anni una imponente mole di cambiamenti giuridici e amministrativi che imporrebbero un modo completamente nuovo di vedere l'organizzazione territoriale degli enti. Tra l'altro si è avviato un percorso di fusione di Comuni che si è già concretizzato per Giuncugnano con Sillano e Fabbrie di Vallico con Vergemoli. L'Unione si è inoltre allargata con l'ingresso del Comune di Castelnuovo di Garfagnana. Ma il lavoro impostato da Fantoni parte da alcuni punti sostanziali condivisi nel tempo dai Sindaci componenti la Giunta dell'Unione Comuni Garfagnana: garantire e mantenere il presidio del territorio e un accettabile livello di erogazione dei servizi assicurandone la loro gestione a livello sovracomunale. Se da un lato l'Unione ha ereditato le difficoltà della trasformazione e dell'introduzione di nuovi modelli gestionali, dall'altro ha affrontato le nuove sfide con impegno e soddisfazione come nel risultato raggiunto circa la complessità gestionale del servizio della Protezione Civile, di Polizia Municipale, della Centrale Unica di Committenza e la costituzione di nuove funzioni associate riguardanti l'urbanistica attraverso l'adozione di un unico piano strutturale. A queste si va ad aggiungere la disposizione del nuovo ufficio di gestione associata del Giudice di Pace, gestito con personale dipendente dell'Unione e dei Comuni che ha già compiuto il percorso formativo presso il Ministero della Giustizia e che dal 1 gennaio 2017 sarà ufficialmente operativo.

Nella ferma convinzione di mettere l'attenzione sul futuro dell'organizzazione territoriale e proporre, soprattutto nella fase di programmazione e pianificazione delle strategie territoriali, il "distretto" Garfagnana come area competitiva in turismo, servizi, sviluppo, infrastrutture, sono stati lanciati, sviluppati ed implementati importanti azioni per il territorio per aprirsi alle realtà che lo circondano, cercando ampie sinergie di Area Vasta che consentano di creare quella massa critica necessaria per far "esplodere" le rilevanti potenzialità locali. Questa vision sta alla base della Strategia Nazionale per le Aree Interne, che in Garfagnana si è particolarmente focalizzato sulla la ridefinizione del Trasporto Pubblico Locale, sulla linea ferroviaria Lucca-Aulla e le due stazioni principali di Piazza al Serchio e Castelnuovo Garfagnana con l'arrivo di nuovi treni e interventi per oltre 10 milioni di euro per il superamento delle criticità e un servizio adeguato alle legittime aspettative dell'utenza del territorio. Nell'ambito della valorizzazione del patrimonio culturale va ricordata l'assegnazione in questi giorni, di 5.000.000 € per il progetto "Ducato Estense", che permetterà non solo il completamento di recuperi infrastrutturali, ma se ben impiegati possono essere valido sostegno e moltiplicatore di risorse, volto a predisporre il sistema culturale ad un'adeguata fruibilità. Nel contesto dal giugno del 2015 ben 5 comuni in Garfagnana sono entrati a far parte della Riserva della Biosfera Appennino MAB UNESCO, programma per la valorizzazione della presenza umana e dell'equilibrio intrinseco tra uomo e ambiente, promossa dal Parco Nazionale. Ad essi si aggiunge il Protocollo di area vasta sul turismo e la collaborazione sulla programmazione europea fra 3 regioni (Toscana - Emilia Romagna - Liguria) 5 provincie (Lucca - Massa Carrara - La Spezia - Reggio Emilia - Modena) Unioni dei comuni e comuni, 2 Parchi Nazionali (Parco Nazionale Appennino Tosco Emiliano - Parco Nazionale delle Cinque Terre) il Parco regionale delle Alpi Apuane e molti altri



Il presidente Paolo Fantoni

sottoscrittori per mettere a sistema e raccordare le strategie e i piani di sviluppo redatti dai singoli territori in risposta ai diversi strumenti di programmazione che insistono a livello regionale, inter-regionale e nazionale per l'utilizzo dei Fondi Strutturali europei per il periodo 2014-2020. Sono stati portati avanti progetti europei e internazionali nell'ambito dello scambio di buone pratiche in ambito agricolo (Vagal, Europaaid, Italia-Francia Marittimo), nel campo del turismo, oltre alle azioni di promozione e coordinamento con gli operatori del settore attraverso il nuovo Osservatorio Turistico di Destinazione della Garfagnana, gli interventi si sono concentrati sulla promozione e sul potenziamento delle infrastrutture a servizio dei turisti come nel caso del progetto bike sharing e sullo sviluppo di nuove strategie di marketing territoriale e progettazione europea a favore dei giovani (SCORE). Il Presidente Paolo Fantoni ringrazia tutti gli Amministratori, e in particolare i Sindaci per l'opera svolta nella Giunta dell'Unione, i dipendenti, i collaboratori dell'Ente e dei Comuni che hanno partecipato alla gestione dei nuovi servizi, ed esprime la propria soddisfazione per l'intenso lavoro svolto attraverso un percorso di intese di programma e di coalizioni che hanno visto i Sindaci protagonisti indiscussi di una nuova epoca politico - istituzionale senza mai perdere di vista l'interesse generale della Garfagnana. In questo contesto l'Unione ha dimostrato di rappresentare la dimensione ottimale per il coordinamento sovracomunale e la progettazione di sistema raggiungendo questi risultati senza nascondere le indubbie difficoltà del difficile momento congiunturale del Paese ed in particolare delle aree con più problemi, rurali e marginali come quali la Garfagnana.

**CALZATURE**

e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**fontana**

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino**  
**Calzature artigianali e su ordinazione.**  
**Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i  
Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
libera vendita

**GUALTIEROTTI**  
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

**LIA GROSSI**  
ARREDAMENTI

[www.liagrossi.com](http://www.liagrossi.com)

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO

**CALZATURE**  
*Romolo Poci*

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408





LAVORAZIONI  
MARM E GRANITI  
**BIAGIONI**  
www.biagionimarmi.com

CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Vasta esposizione  
d'arte funeraria  
e accessori in  
bronzo, sculture,  
lavorazione  
cucine in massello,  
bagni, caminetti,  
edilizia

Ristorante  Albergo  
da **Carlino**  
*SPECIALITÀ GARFAGNINE*

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi  
Tel. 0583 644270

25 camere  
con bagno

www.dacarlino.it

**BANCHETTI E  
ALTRE CERIMONIE**



## RITORNA LA GRANDE MUSICA CON "IL SERCHIO DELLE MUSE"



Diciannove serate con la grande lirica, artisti di fama mondiale che si alterneranno in quasi tutte le piazze della Valle. Ecco in sintesi il festival lirico "Il Serchio delle Muse" 2016, da circa venti anni l'appuntamento di punta della stagione estiva, grazie alla collaborazione di enti pubblici e aziende private. Il direttore artistico Luigi Roni, basso di fama mondiale, originario di Calomini (Fabbriche di Vergemoli), non ha lesinato sforzi, portando in Garfagnana i grandi nomi dei palcoscenici nazionali, e non solo. Si comincia il 22 luglio a Pianacci, in comune di Villa Collemantina e il 23 luglio a Sillano con "Chi vuol esser lieto sia!", concerto lirico prodotto sotto la direzione del maestro Andrea Albertini al pianoforte, con il soprano Linda Campanella e il basso Matteo Peirone che si esibiranno in un repertorio lungo due secoli che spazia da Mozart passando per Fioravanti, Rossini, Donizetti, fino ad arrivare a Cohen ed Ennio Morricone. Il 30 luglio a Castelnuovo, il 31 a Borgo a Mozzano e il 2 agosto a Galliciano verrà rappresentato "Rigoletto". Il 7 agosto a Camporgiano e il 9 a Castiglione, invece, tocca a "Traviata". I protagonisti di queste cinque recite sono, come sempre, artisti affermati in tutto il mondo: i soprani Linda Campanella e Alida Berti (che si alterneranno

nel ruolo Gilda e Violetta), il tenore Michael Alfonsi (che sarà il Duca di Mantova e Alfredo Germont), il baritono Marzio Giossi (interprete di Rigoletto e Giorgio Germont), e poi Laura Brioli e Davide Mura. Nel 2015, con tre recite di Traviata, furono registrati circa 2.200 spettatori, ma quest'anno in considerazione delle nuove localizzazioni dell'anfiteatro di Camporgiano e

la grande piazza di Castiglione, si attendono ancora più persone. Il 10 agosto è, per tradizione, la "Serata Pascoliana", mentre il 12 nella cornice della Limonaia del Forte a Coreglia, si esibirà l'Ensemble Le Muse con il maestro Albertini, il tenore Ignacio Encinas e il soprano Linda Campanella. Il 14 agosto classico appuntamento ai 1.609 del Rifugio Rossi in Pania con il coro Voci del Serchio (diretto da Ugo Menconi) e il fisarmonicista Michele Bracciali. Il Gruppo dei Via Toledo Classic e il tenore partenopeo Roberto Iuliano si esibiranno nelle melodie della tradizione napoletana a Ferragosto a Careggine, e il 16 ad Antisciana. Il 27 agosto a Gramolazzo, nella sala congressi della Banca Versilia, Luni-giana e Garfagnana - Credito Cooperativo, concerto con la partecipazione del pianista Andrea Albertini e il soprano Alida Berti. Il 28 agosto a Bagni di Lucca torna l'Ensemble Arché col maestro Aiello per un nuovo appuntamento con le "Quattro stagioni", e poi dopo una pausa si chiude il 7 settembre a Borgo a Mozzano col concerto del maestro Cipriano e il 17 settembre a San Romano in Garfagnana con il concerto di musica sacra diretto dall'artista lucchese Silvano Pieruccini.

Dino Magistrelli

## Lettere alla Redazione



### Un accorpamento indesiderato

Con riferimento alla lettera del sig. Gianfranco Spagnoli, pubblicata nel n° 3 del Corriere, relativa alla soppressione del Corpo Forestale dello Stato, pur non essendo in grado di spiegare quale disegno perverso si nasconde in questa soppressione, come persona che orgogliosamente ha fatto parte di detta istituzione, ritengo di poter esprimere delle constatazioni di fatto. Premesso che, come diceva il famoso matematico castelnovese prof. Campedelli "...la perfezione non appartiene ai comuni mortali..." ed essendo il Corpo formato da uomini e donne ovviamente anche detta istituzione non è perfetta e premesso anche che mi è stato insegnato che "siamo tutti utili ma non indispensabili" è evidente però che in questa fase storica nessuna categoria è da considerarsi più utile (cantonieri, ferrovieri, forestale, sindacalisti etc. etc.) invece l'unica categoria rimasta indispensabile è quella del politico.

Le preoccupazioni del sig. Spagnoli, del quale sono grato di averle sollevate, sono fondate perché ad un Corpo istituito 194 anni fa, militarizzato nel ventennio, trasformato nel 1948 in un Corpo ad ordinamento civile, tecnico e con funzioni di polizia, come mai gli viene imposta di nuovo la militarizzazione quando l'U.E. chiede che vengano smilitarizzate tutte le forze di polizia? Se tutte le riforme in atto seguono questo criterio la cosa è un po' inquietante. Nell'ambito di una seria riforma del comparto sicurezza, per evitare sovrapposizioni funzionali, la destinazione naturale per il C.F.S. era l'accorpamento con la Polizia di Stato che ha lo stesso ordinamento, con una nuova specialità "Polizia Forestale o Ambientale". L'iniziativa viene fatta passare con finalità di risparmio e razionalizzazione, ma togliere una piccola istituzione con un organico di ca. 8.000 persone per tutto il territorio nazionale (l'organico dei Vigili urbani del Comune di Roma supera detta unità) quando, escluse le spese del personale che comunque rimarranno a carico dello Stato, il C.F.S. costa per la sua



## FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it





**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
 del Cav. Zeribelli Stefano  
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA  
**AMADUCCI**  
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione  
 grafica alla stampa  
 offset & digitale

**www.amaducci.it**

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
 E-mail: amaducci@amaducci.it



**SISTEMI DEPURATIVI**  
**LIGNITI FABIO & C.**

Tel. 0583/68375  
 349/8371640

**SPURGO POZZI NERI**  
**STASATURA CANALIZZAZIONI**

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.  
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca  
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI  
**DINI MARMI**  
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
 E-mail: [staff@dinimarmi.it](mailto:staff@dinimarmi.it)

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
 Via Nazionale s.n.  
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



gestione ca. 30 milioni l'anno (l'aereo a disposizione del Presidente del Consiglio sembra che costi 15 milioni annui) ed eleva sanzioni per ca. 28 milioni (fonte sindacale), quando non viene considerato quanto verrà a costare il cambio delle divise per tutto il personale, che verranno regalate all'esercito Macedone, adeguare i mezzi, fare corsi di adeguamento etc. Da notare inoltre che non vengono soppressi i Corpi Forestale delle Regioni a statuto speciale, pertanto sicuramente dopo l'attuazione della soppressione anche quelle a statuto ordinario chiederanno l'istituzione dei Corpi regionali, magari raddoppiando il personale!

Ma ciò che più preoccupa e che viene inficiata l'autonomia che ha finora garantito la piena operatività del C.F.S., godendo infatti i Forestali di ordinamento civile non hanno l'obbligo di riferire in via gerarchica i risultati delle indagini svolte per conto del pubblico ministero, passando da una posizione di autonomia ad una mera esecuzione di ordini, attuando perciò solo attività di repressione anziché di prevenzione, attività quest'ultima che nel settore ambientale è di particolare importanza per evitare che vengano arrecati danni a volte irreparabili, inoltre con l'aggravamento dell'ormai conclamato ritiro della presenza umana da ampi spazi montani e collinari, detto territorio verrà privato di un presidio ed aperto a situazioni di pericolo ed anche di possibilità di attività delittuose.

Certe inchieste condotte dal C.F.S., visibili sul social network, ad esempio: La Terra dei Fuochi, la Forestale dei veleni, la scoperta del sito più inquinato d'Europa a Bussi (Pescara), ma anche recenti, vedi dossier Legambiente legge eco-reati, dimostrano che detta riforma probabilmente contribuisce solo a destrutturare il nostro sistema di sicurezza ambientale a vantaggio dell'eco-mafia e degli eco-reati con danno per tutta la collettività.

Berardino Serani



**CRONACA**  
 dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

#### \* Riaperta al culto la chiesa di San Martino a Cerageto

La chiesa parrocchiale di San Martino di Cerageto, chiusa in seguito al terremoto del giugno 2013, è tornata ad essere agibile dopo importanti lavori di consolidamento antisismico e di restauro. Un lavoro imponente sotto l'aspetto tecnico, ma anche per il costo complessivo che si aggira su oltre 140 mila euro. Un traguardo che per un piccolo paese come Cerageto sa di prodigioso, raggiunto grazie alla generosità di tanti, enti e persone. Dopo la celebrazione della Messa solenne, gli interventi delle autorità presenti, il concerto del "Jubilum Jazz Chorus" diretto dal maestro Piero Gaddi, è seguito un gioioso rinfresco offerto dai paesani. Il coordinamento della cerimonia è stato della Parrocchia con il parroco don Giovanni Grassi, in collaborazione con le Associazioni paesane e l'Amministrazione comunale. Felici e quasi commossi i tanti abitanti di Cerageto che per anni si sono impegnati ed hanno sempre creduto nella realizzazione del recupero della loro chiesa. Il nostro grazie - dicono - a tutti coloro che hanno collaborato, dai nostri paesani al parroco don Giovanni Grassi, i tecnici architetto Piero Biagioni e ingegner Gimmi Dini, Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca con il presidente Arturo Lattanzi, Alessandro Bianchini, Tiziano Pieretti, Fondazione Banca del Monte con il professor Pietro Paolo Angelini, Banca di Credito Cooperativo, paesani di Cerageto e quelli emigrati, il Circolo Culturale Lorenzetti, l'Unione Sportiva locale, la Regione Toscana - Sezione Protezione Civile, la Diocesi di Lucca con l'arcivescovo Italo Castellani ed il Vicario generale Michelangelo

gianno Giannotti, l'assessore Vania Orsi con il sindaco Daniele Gaspari e la determinazione ed il coordinamento di Carla Mariani. Una dimostrazione che la ferma volontà e l'amore per il proprio paese fanno nascere sempre i miracoli.

#### \* A Castelnuovo di Garfagnana festeggiata solennemente l'Ottava del Corpus Domini

Castelnuovo ha celebrato giovedì 2 giugno con la consueta solennità la festa dell'Ottava del Corpus Domini, una festa, molto cara ai castelnuovesi, che affonda le sue radici nella prima metà del cinquecento e che ha saputo conservare nei secoli tutto lo splendore di una profonda fede e di una devota partecipazione. Alle ore 20.30 il clero della Zona Pastorale della Garfagnana, le autorità civili e militari si sono ritrovati nel duomo gremito di fedeli per assistere alla Santa Messa celebrata dal vicario generale dell'arcidiocesi monsignor Michelangelo Giannotti. Momento culminante della festa, la grande processione che si è poi snodata nelle vie del centro storico con la tradizionale sosta e la benedizione eucaristica in piazza Umberto dall'altare appositamente eretto. Nonostante l'incertezza del tempo la processione ha visto la partecipazione di tanta gente sia nel compiere il tragitto sia ad assistere al passaggio. Aperto dal gonfalone del Santissimo Sacramento, il lungo corteo è sfilato con le Confraternite della SS. Trinità di Torrite, di Palleroso, di Perpoli,



**CASSA DI RISPARMIO**  
**DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE



**STUDIO PALMERO - BERTOLINI**

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



**Uffici di Castelnuovo:**  
**Tel. e Fax 0583 65036**  
**Massimiliano: 335 5209390**  
**Gualtiero: 335 264367**

Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Via della Fontana, 6  
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

**DA LORIETTA**

Ristorante  
Tipico

**Tel. 0583 62191**  
**www.dalorietta.it**

Ampio locale  
per cerimonie

CONCESSIONARIA **olivetti**

**TECNO SYSTEM S.R.L.**  
**VENDITA MACCHINE PER UFFICIO**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)  
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

della Madonna e di Santa Lucia, con l'Arciconfraternita della Misericordia, i giovani dell'Agesci e dell'Azione Cattolica, con le associazioni di volontariato, della protezione civile, degli autieri e con i gruppi parrocchiali, i bimbi - più di cinquanta - della prima comunione, i ministranti, i seminaristi, i diaconi, i parroci e gli altri presbiteri della zona pastorale della Garfagnana. Sotto il baldacchino, l'abate di Castelnuovo mons. Pioli e il vicario don Martinnelli affiancavano mons. Giannotti che recava l'Eucaristia racchiusa nell'antico prezioso ostensorio d'argento. A seguire, la corale del Duomo e le massime autorità civili e militari cittadine, l'onorevole Raffaella Mariani, la consigliera regionale Ilaria Giovannetti, il consigliere provinciale Mario Puppa, il consigliere Roberto Tamagnini per l'Unione Comuni Garfagnana e i sindaci e i rappresentanti delle Comunità della Garfagnana intervenuti con il labaro del municipio. Al suono delle note della filarmonica Giuseppe Verdi di Castelnuovo, dopo il momento di preghiera in piazza Umberto, la processione ha fatto rientro in Duomo accolta dal festoso scampanio delle campane tornate ad essere suonate dai bravi campanari che, costituitisi in associazione, d'ora in avanti saranno in azione in occasione delle più importanti feste liturgiche dell'anno. Per concludere un bellissimo evento che, per bocca di mons. abate e del Sindaco, sia la Chiesa locale e le Istituzioni intendono valorizzare e accrescere fin dal prossimo anno.

Francolino Bondi

#### \* Rinovacell a servizio dei pazienti al Santa Croce

Grazie ad un comitato di volontari, facenti a capo a Grazia Allagosta Bertolotti, Marco Toni e Mauro Giannotti, è stato consegnato all'ambulatorio chirurgico dell'ospedale Santa Croce di Castelnuovo un nuovo apparecchio, Rinovacell, utile per favorire la cicatrizzazione

di piaghe da decubito oppure causate da diabete. La consegna si è svolta alla presenza della dottoressa Romana Lombardi, del dottor Paolo Bortolotti e del personale infermieristico. Si è tenuto anche un corso di formazione per l'uso di Rinovacell presentato da Fabrizio Baroni e Alessandro della ditta Focusmed di Montegrotto Terme (Padova). I suddetti volontari che hanno promosso la raccolta per l'acquisto di Rinovacell ringraziano tutti quelli che hanno partecipato al raggiungimento dell'obiettivo.

Rinovacell, oltre che in ospedale, potrà essere utilizzato anche per prestazioni domiciliari, grazie alle operatrici dell'assistenza domiciliare infermieristica (Adi). L'iniziativa era partita un paio di anni fa, patrocinata dai comuni di Castelnuovo e Pieve Fosciana, Donatori di Sangue Fratres della Garfagnana, Misericordie della Garfagnana, Banca di Credito Cooperativo Versilia, Lunigiana e Garfagnana, Fondazione dottor Guido Guidugli e da tante altre associazioni ed enti che in questi due anni hanno promosso tutta una serie di eventi di beneficenza fino ad arrivare alla somma di 25 mila euro necessaria a tale acquisto.

#### \* A Castelnuovo uno stadio di facile accesso anche ai portatori di disabilità

A Castelnuovo è stata inaugurata la struttura protetta che permetterà alle persone diversamente abili di assistere alle partite allo stadio "Alessio Nardini", con facilità di accesso per le carrozzelle e al riparo in caso di maltempo. In particolare sono state realizzate, su progetto dell'architetto ed ex giocatore del Castelnuovo, Pacifico Fanani, una rampa di accesso e una postazione coperta



La nuova struttura al "Nardini"

destinata ai disabili, in grado di ospitare fino a 4 persone. Era un intervento molto atteso - ha detto il consigliere delegato Alessandro Pedreschi - e a cui tenevamo particolarmente. Ora i tifosi affetti da disabilità potranno seguire, senza disagi, le partite casalinghe del Castelnuovo. Continua l'impegno dell'Amministrazione per eliminare le barriere architettoniche e le problematiche che le persone con disabilità devono affrontare ogni giorno. Nel dettaglio: la realizzazione di un basamento dell'altezza di circa 90 cm, eseguito in getto di calcestruzzo; la realizzazione di una rampa di accesso alla postazione dei disabili eseguita in calcestruzzo e della pendenza massima dell'8%; la realizzazione di una postazione protetta destinata alla visione degli eventi da parte dei disabili. La struttura è costituita da scatolari in acciaio ed è tamponata sui due lati da dei pannelli, mentre la parte frontale della stessa è divisa in due vetrate; la parte di ingresso è divisa con un anta apribile verso l'esterno delle dimensioni di 110x210 cm. Il Nardini è diventato così il primo stadio di calcio del panorama dilettantistico della Toscana a dotarsi di una postazione del genere.

All'inaugurazione erano presenti il sindaco An-

**La Cerageffa**

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

COMPLESSO TURISTICO



Troverai una vasta esposizione

**roberta**

LE MIGLIORI MARCHE  
CON PREZZI SPECIALI

calzature  
pelletteria  
abbigliamento  
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

**Il Pozzo**di GIORDANO  
& MAURIZIOChiuso il  
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO  
GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON  
TERRAZZA PANORAMICA

drea Tagliasacchi e i consiglieri Carlo Biagioni e Alessandro Pedreschi. Un rappresentante della compagnia Mercantidarte ha poi consegnato una busta contenente il ricavato dei due spettacoli teatrali tenuti al Teatro Alfieri "Che Quasimodo amò Esmeralda" per contribuire a questa finalità. Presenti alla cerimonia anche i rappresentanti di Banca Mediolanum che, con un contributo, ha finanziato i lavori, realizzati dalla ditta Car.met.

#### \* Il professor Angelini confermato presidente degli Amici del Liceo

L'associazione Amici del Liceo di Castelnuovo ha confermato come suo presidente il professor Pietro Paolo Angelini, come pure confermati gli incarichi già assegnati nell'anno precedente.



Il presidente  
Pietro Paolo Angelini

Presidente emerito è Aldo Frediani, vicepresidente con delega a sostituire il presidente in caso di assenza e segretaria Annalisa Masini, tesoriere Luigi Lucchesi, addette ai rapporti con

l'Unione Comuni Garfagnana Patrizia Pieroni e Iolanda Turriani, animatrice culturale Patrizia Pieroni, addetto stampa Dino Magistrelli, responsabile dei rapporti con l'Isi Garfagnana Nicoletta Picchi, rapporti con Unire Barga Massimo Talini, organizzazione uscite Annalisa Masini, Alice Angelini e Mauro Campani, addetto mail liste e guida turistica Lorenzo Guidugli, addetti al sito internet Giampiero Pieraccini e Aldo Poli, addetti fotografici Pietro Guidugli, Feliciano Ravera e Aldo Poli, addetto alle uscite in montagna Feliciano Ravera, componenti del direttivo Pietro Paolo Angelini, Aldo Frediani, Annalisa Masini, Luigi Lucchesi, Patrizia Pieroni, Mauro Campani, Maria Cleta

## La foto d'epoca



Aragna, 7 giugno 1959 - Santuario della Madonna della Guardia. Un gruppo di amici proveniente da Vergemoli posa per una foto ricordo in occasione del Convegno della Comunità Montana. Si riconoscono da destra Sisto Rebecchi, Claudio Cecchi, Fedelina Vangioni, Francesco Vangioni, Angiolino Iacopetti, Pietro Giannoni, Pietro Vanni ed Ezio Cecchi.

Foto gentilmente concessa dal nostro abbonato Renzo Lombardi.

**Errata Corrigere:** nella foto d'epoca dello scorso mese, ai numeri 26, 27 e 28 corrispondono i nomi Teresa Campedelli, Dario Mariani e Luigina Mariani, i quali sono stati erroneamente digitati.

Bernardini. Componenti del Comitato di controllo Enrico Lotti, Daniele Suffredini, Alice Angelini, Elio Suffredini, Claudia Lorenzoni. Soci onorari Ezio Pierotti, primo presidente dell'associazione e Luca Lotti, figlio del primo preside Enrico Lotti.

#### \* Camminata storica da San Pellegrino in Alpe a Galliciano

Le antiche vie medievali che da San Pellegrino in Alpe scendevano verso il fondovalle sono state ripercorse sabato 28 maggio da circa 200 "moderni pellegrini", che con uno spirito diverso dai viandanti di allora, ma con la stessa voglia di scoprire e

conoscere le bellezze della Garfagnana, hanno partecipato alla 20esima edizione della Camminata Storica da San Pellegrino in Alpe a Galliciano. Organizzata logisticamente dalla Pro Loco di Galliciano e da Unione Comuni Garfagnana, con la collaborazione di numerose associazioni del territorio che hanno curato i punti di ristoro con prodotti tipici, la camminata ha toccato Valbona, Isola di Valbona, Castiglione di Garfagnana, Pieve Foscianna, Castelnuovo di Garfagnana, per poi risalire verso Monteperpoli e Cascio e scendere fino a La Barca e Galliciano.

La manifestazione è riuscita magnificamente e gli

segue a pag. 12

**DD**

**Dovunque e Dintorni Viaggi**

Via della Repubblica, 125-55051 - Fornaci di Barga (Lu)

Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756

email: info@dddovunqueedintorniviaggi.com

www.dddovunqueedintorniviaggi.com

**SMAI**

COMPUTER

**VENDITA E  
ASSISTENZA  
PRODOTTI  
PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077





Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

*flis Suffredini srl*



**Ingresso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini**

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: flisuffredini@libero.it



Il punto di ristoro allestito dalla Pro Loco di Castelnuovo in collaborazione con la Compagnia dell'Ariosto (foto Mario Bonaldi)

organizzatori stanno già pensando a pianificare ancora meglio la prossima edizione.

**\* Stefania Adami, prima donna "Insigne Fotografa Italiana"**

Stefania Adami di Galliciano, componente del Circolo Fotocine Garfagnana di Castelnuovo, a Merano, durante il congresso della Fiaf, ha ricevuto l'onorificenza di "Insigne Fotografa Italiana" prima donna a ricevere questo importante riconoscimento, concesso a chi ha dimostrato con la propria produzione fotografica una notevole personalità, sotto il profilo delle capacità documentarie, e/o narrative, e/o creative nell'arco

circa 3 metri per 10, un diario visivo dell'autrice del 2014, in cui le foto giornaliere si collegano in un percorso tortuoso come la vita, tramite linee presenti nelle foto stesse. Per Stefania Adami una giusta consacrazione nell'empireo della fotografia amatoriale italiana dopo i successi in vari concorsi che negli anni '90 la inserirono stabilmente fra i migliori autori italiani.

**\* La Pro Loco di Piazza al Serchio promuove un'estate ricca di eventi**

La Pro Loco di Piazza al Serchio ha presentato tre mesi ricchi di appuntamenti, dalla Notte Bianca alla Colour Vibe Garfagnana, passando



Stefania Adami a Bibbiena davanti alla sua mega opera

per le manifestazioni enogastronomiche e le rievocazioni storiche. Per il terzo anno consecutivo ha spiegato il presidente Luca Cardosi siamo l'unico paese della Garfagnana che può vantarsi di avere un evento ogni week end. Feste diverse per un pubblico eterogeneo, che coinvolgeranno non solo il capoluogo ma anche le diverse frazioni. Dopo la Festa del grano saraceno a Sant'Anastasio, il 24 giugno Aspettando la Notte Bianca, con game show dal vivo e giochi a premi in piazza Giovanni XXIII; il 25 giugno la Notte Bianca di Piazza al Serchio; il 16 luglio la Color Vibe Garfagnana, la corsa colorata che l'anno scorso, alla prima edizione, è stata votata on line come la Colour Vibe più bella d'Italia. Il 23 e 24 luglio a San Michele si tornerà per due notti nel medioevo con tanto di percorsi gastronomici per le vie del borgo, attacco al castello e battaglia sul ponte. Quindi le Contee del Farro a Sant'Anastasio, il 9-10 luglio e le Aie del Farro a Cogna, il 13-14 agosto, dove turisti e amanti della cucina tradizionale potranno degustare ottimi piatti tipici a base di farro Igp della Garfagnana. Infine Italia Nostra a San Donnino, il 30 luglio, con percorsi degustativi e musica per le vie del paese, la Sbirata a Piazza al Serchio, il 5-6 agosto per gli amanti della birra e delle grigliate ed il 4 settembre l'ormai tradizionale Mostra canina.

**\* Incontro degli studenti con il generale Fabio Mini**

Le classi quinte dell'Isi Garfagnana di Castelnuovo hanno preso parte all'incontro sulle tematiche odierne dei vari conflitti nel mondo e del terrorismo, tenuto dal Generale di corpo d'armata Fabio Mini (già capo di Stato maggiore del Comando Nato per il Sud Europa, a capo del Comando Interforze delle Operazioni nei Balcani e comandante delle operazioni di pace a guida Nato in Kosovo), organizzato dalla Scuola per la Pace della Provincia e dal Comune di Castelnuovo. L'incontro, al quale ha preso parte anche il consigliere provinciale Mario Puppa, il presidente del consiglio comunale, Francolino Bondi ed il dirigente scolastico Carlo Popaiz, ha voluto fornire una panoramica geopolitica sull'attuale scenario internazionale, con particolare riferimento alle attuali tensioni in Paesi quali la Siria e la Libia, cercando di fornire agli studenti gli strumenti per comprendere il ruolo del mondo occidentale in tale contesto per contrastare un



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

**PACCAGNINI**

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

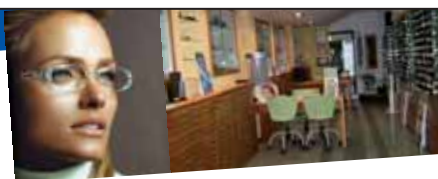
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



**OTTICA LOMBARDI**

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)



**Pieruccini & C. s.a.s.**

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F  
Capezzano Pianore  
Camaione - Lucca  
Tel. 0584.969406 r.a.  
Fax 0584.969412  
www.pierucciniattrezzature.com  
info@pierucciniattrezzature.com

**LAINOX®**  
Forni misti  
convezione-vapore

**SIRMAN®**  
Affettatrici e Tritacarne

**COLGED**  
Lavastoviglie e  
Lavabicchieri

**MLM®**  
Grandi  
Cucine



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

**HOUSES IN GARFAGNANA**  
**RENT-SELL AND MANAGEMENT**

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311- E-mail: orsettibrunello@tin.it  
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

fenomeno come quello del cosiddetto "Stato Islamico". Gli studenti hanno posto al generale Mini numerose domande non solo sul tema della guerra, ma anche su quello dell'informazione e sul ruolo che la scuola può avere sulla conoscenza di tali fenomeni.

#### \* A "La Giostra dei Colori" di San Romano risparmio per le famiglie

Grazie all'intervento finanziario della Fondazione Banca del Monte di Lucca, l'Amministrazione comunale di San Romano in Garfagnana ha potuto diminuire le quote mensili che versano le famiglie per un posto al Nido d'infanzia comunale "La Giostra dei Colori". Intanto sono aperte le iscrizioni per 14 posti che attualmente sono liberi. Grazie al contributo della Fondazione Banca del Monte di Lucca - ha spiegato il sindaco Pier Romano Mariani - che ancora una volta ha dimostrato la propria attenzione ed il proprio attaccamento alla comunità locale ed ai servizi rivolti alle famiglie, l'Amministrazione Comunale, al fine di andare incontro alle esigenze delle famiglie e considerato la situazione di crisi economica in atto, ha potuto procedere ad una riduzione delle rette mensili.

#### \* Nel libro di Tommaso Teora tante testimonianze di guerra

Al Teatro Alfieri di Castelnuovo, davanti a tantissime persone, è stato presentato il volume Storie di guerra vissuta - Garfagnana 1940-1945



Da sinistra, Tommaso Teora, Giovanni Battista Santini, Maria Grazia Mattei, Andrea Tagliasacchi, Andrea Giannasi

di Tommaso Teora, pubblicato da Tra le righe di Andrea Giannasi.

Sul palco, insieme all'editore Andrea Giannasi, il sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi, la professoressa Maria Grazia Mattei, l'avvocato Giovanni Battista Santini e l'autore Tommaso Teora, tanti testimoni di quei due anni di guerra nella Valle del Serchio, Giuseppina Bertocchini di Sillico (Pieve Fosciana), Giovanni Biagioni di Broglio (Molazzana), Paolo Lucchesi di Crociale (Castiglione), Pietro Lucchesi di Castiglione, Vilma Papi di località Palazzina (Castelnuovo), Pedro Pedri e Mario Rossi di Castelnuovo. Il libro raccoglie 108 interviste e racconti di altrettanti anziani della Garfagnana, riguardanti i loro ricordi sulla seconda guerra mondiale in oltre 400 pagine, con le fotografie dei protagonisti ed immagini di paesi distrutti. Avevo 14 anni - commenta Samuele Cecchi di Castiglione quando conobbi la guerra dal vivo con i bombardamenti, i lutti, la morte che ci sorvolava continuamente. Oggi siamo emozionati ad esser qui a ricordare quei giorni. La moglie Maria Luisa Giannelli ricorda che aveva 11 anni quando fu ferita da due schegge in un bombardamento: Fui fortunata!

#### \* La Media di Castelnuovo a scuola di musica a Torre del Lago

Le classi prima e seconda, sezione A, a tempo prolungato, della Scuola Media dell'Istituto Comprensivo di Castelnuovo, con le coordinatrici Stefania Marsini e Teresa Lopponi, insieme ai relativi consigli di classe, si stanno distinguendo per l'intensa attività para ed extra scolastica. L'iniziativa più recente ha avuto un risvolto storico-musicale sui luoghi cari a Giacomo Puccini, con la visita al museo di Villa Puccini a Torre del Lago, a Villa Orlando e al moderno Teatro Puccini all'aperto, ultimato nel 2008, antistante il lago di Massaciuccoli. Gli alunni, accompagnati dagli insegnanti Teresa Lopponi, Maristella Pellegrini, Piero Pellegrineschi, Gabriele Pidalà e Stefania Marsini, si sono soffermati a lungo nelle sale della Villa Museo, appartenente oggi alla Fondazione Simonetta Puccini, nella villa terminata di costruire nel 1900 in riva

al lago, dove sorgeva l'antica torre che diede poi il nome a Torre del Lago. Coinvolgente e suggestiva la visita a Villa Orlando, con la gioiosa accoglienza della proprietaria signora Silvia Testa Orlando. Nell'occasione la nota critica d'arte Claudia Menichini ha intrattenuto alunni e insegnanti immedesimandosi nella pittrice finlandese Elin Danielson, moglie del pittore livornese Raffaello Gambogi, appartenente al gruppo dei postmacchiaioli, per raccontare le vicende artistico-storiche che avevano portato alla creazione del Club la Bohème, una sorta di associazione culturale-goliardica che fiancheggiava l'opera artistica di Giacomo Puccini, con la presenza dei fratelli Angiolo e Ludovico Tommasi, di Francesco Fanelli, Ferruccio Pagni, Raffaello Gambogi e la moglie Elin, tutti artisti di talento. Molto divertente per gli alunni è stato anche il momento di carattere scientifico-naturalistico-geografico con l'escursione sul lago e la palude del Massaciuccoli sul battello Manon.

#### \* Fedeltà al lavoro e progresso economico

Nella sede della Camera di Commercio di Lucca, in occasione della cerimonia annuale di premiazione della Fedeltà al lavoro e del Progresso economico, alla presenza di numerose autorità, sono stati insigniti di vari riconoscimenti di benemerita Gigli Valigeria di Gigli Carlino e Vergamini Carla s.n.c. (Careggine) per la produzione di valigeria e affini da 53 anni; Orazzini Graziella Parrucchiera (Castelnuovo di Garfagnana) parrucchiera da 39 anni; Cooperativa Apuana Vagli di Sopra soc. che si è contraddistinta per l'incremento dell'occupazione nel periodo 2012-2015 (da 42 a 73 dipendenti) e per la sensibilità alla tutela ambientale, con l'ottenimento delle certificazioni Emas 2015 e ISO 14001:2004; Merceria Orsi Clementina - merceria, abbigliamento, confezioni, profumeria e giocattoli da 86 anni a Camporgiano.

#### \* Marco Vergamini, una promessa della matematica

Medaglie d'oro alla finale nazionale delle Olimpiadi della Matematica 2016 a Cesenatico e stage, a Pisa, presso la Normale, tra i 24 alunni più matematici delle Superiori di tutta Italia. Parliamo di Marco Vergamini di Villa Collemandina, studente del terzo anno del Liceo di Scienze applicate "Galilei" dell'Isi Garfagnana

**FARMACIA GADDI**

Via Vittorio Emanuele, 1  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

**AUTOANALISI DEL SANGUE**  
**PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE**

**Studio Angelini**

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

**730 - IMU**  
**ISEE - RED - UNICO**

Rag. Luigi Angelini Commercialista  
Rag. Marco Angelini Tributarista  
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282  
E-mail: luigi@studioangelini.net







## OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA



Marco Vergamini con i suoi genitori

di Castelnuovo. Vergamini fin dalle elementari, con il suo maestro Francesco Pieretti, ha dimostrato capacità non comuni nello studio della matematica, una materia, invece, tanto ostica per tanti altri suoi coetanei. Per Marco è quasi un passatempo affrontare e risolvere problemi matematici, non solo quelli normali dei programmi scolastici, bensì soprattutto quelli cosiddetti ludici dove più che le regole imparate in classe, ci vuole intuito e predisposizione per questa disciplina. Marco è soddisfatto della medaglia d'oro conquistata a Cesenatico che era un pò il suo obiettivo, dopo la menzione d'onore ottenuta l'anno prima. Ovviamente felici per i successi matematici di Marco sono papà Pierluigi, mamma Maria Eletta Bertolami ed i suoi insegnanti del Liceo a cominciare da quelli di Matematica, Maria Tina Biagioni che ha avuto nel biennio e quest'anno Alessia Angelini, insieme al dirigente scolastico Carlo Popaiz.

### \* I vertici della BVLG incontrano i dirigenti scolastici della Garfagnana

Nei giorni scorsi i vertici di Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana, rappresentati dal Presidente Enzo Stamati, dal Vicepresidente Luciano Bertolini e dal Consigliere Pierluigi Triti, con il capo area Sergio Canozzi, hanno incontrato i

dirigenti scolastici degli istituti comprensivi della Garfagnana, unitamente ad alcuni rappresentanti dei Comuni.

Nel corso dell'incontro, tenutosi in una sede scolastica di Castelnuovo, è stato ribadito il ruolo di BVLG di vera banca del territorio, caratteristica che distingue positivamente l'unicità delle BCC nel panorama bancario italiano e che riserva una particolare attenzione ai giovani ed alla loro crescita scolastica, sociale e culturale.

Molte sono le iniziative che da anni vengono messe in atto a stimolo e sostegno dell'impegno, dello studio e dei risultati, BVLG con questa riunione ha inteso non solo comunicare la volontà di rinnovare e potenziare le iniziative già note, ma anche sollecitare un dialogo più diretto e una maggior coesione di intenti da parte degli interlocutori.

### \* Una Santa Messa celebrativa per la rinnovata Madonna "vestita" di Pontecosi

Una speciale Messa celebrativa ha avuto luogo lunedì 16 maggio alle 21 nella Chiesa della Madonna delle Grazie (o Madonna del Ponte) di Pontecosi, per festeggiare il completamento del restauro di una settecentesca statua lignea di Madonna vestita realizzato dai volontari del paesino sul lago.

Si è trattato di un restauro professionale completo, che ha riguardato sia la statua della Vergine (e del bambino che tiene tra le braccia) sia le vesti tardo-ottocentesche delle due icone. E' stato eseguito da Jessica Omarini di San Romano in Garfagnana per quanto concerne le parti in gesso e in legno della statua, e da Cristiana Omarini di Pontecosi per quel che riguarda gli abiti della Madonna e di Gesù Bambino.

La nuova Madonna, ospitata all'interno di una teca progettata per la miglior conservazione dell'opera (e realizzata dai falegnami Giampiero e Riccardo Bacci di Pontecosi), sarà visibile per l'intera estate (chiesa aperta e ingresso libero tutti i weekend, con Santa Messa prevista ogni

domenica alle ore 18) nella saletta museo appositamente predisposta all'interno della sacrestia. La saletta ospita anche diversi quadri risalenti ai secoli scorsi a testimonianza delle grazie che la Madonna ha fatto ai suoi devoti.

Il parroco Don Giancarlo Biagioni ha collaborato fin dalle prime fasi del progetto, adoperandosi affinché esso potesse avere compimento. E nei prossimi giorni è prevista anche la visita dell'Arcivescovo di Lucca Italo Castellani, che ha benedetto la Madonna "vestita" di Pontecosi così come aveva fatto, citandola in un'epistola, anche Papa Francesco.

Un santuario di grande valore, reso magico anche dall'incantevole cornice del piccolo borgo di Pontecosi, che con l'arrivo della bella stagione merita indubbiamente una sosta e una riscoperta. Per maggiori informazioni, o per richieste di visite straordinarie, visitare il sito



Particolare della Madonna restaurata

[www.pontecosi.it](http://www.pontecosi.it). Attraverso il sito sarà possibile anche richiedere il libretto con la storia di Pontecosi e della statua della Madonna, il santino e, a breve, anche un dvd con tutte le testimonianze fotografiche e storiche raccolte da Alessia Poli, di Pontecosi, che alla tradizione delle Madonne

www.ilbaretto.org

- Cucina tipica Toscana
- Piatti a base di Prodotti Tipici di Castagne, Farro e Cacciagione

Ristorante • Pizzeria  
Spaghetteria  
Castelnuovo Garfagnana  
Tel. 0583 639136

www.ilbaretto.org

OLIO EXTRAVERGINE  
DI OLIVA

dal 1947

## Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

**VASTO  
ASSORTIMENTO  
VINI**

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)

**TEL. e FAX 0583 666078** (2 linee r.a.)

E-mail: [rossi-emiliano@virgilio.it](mailto:rossi-emiliano@virgilio.it)

## SCUOLA GUIDA

simone

BOLLI  
AUTO

[www.simoneaquilini.it](http://www.simoneaquilini.it) E-mail: [info.aquilini@alice.it](mailto:info.aquilini@alice.it)

### Passaggi di proprietà - Visita medica in sede Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

## AGENZIA PRATICHE AUTO





**Suffredini**  
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE  
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139  
**PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171**



**Carli**  
Già Artigiani Orefi dal 1655  
Argenteria Gioielleria  
Orologeria

Via Fillungo, 95  
Lucca

Tel. 0583 491119

vestite e al restauro eseguito dai pontecosini per la valorizzazione anche turistica dell'opera ha dedicato la sua tesi di laurea in Scienze del Turismo, dal titolo La Madonna "vestita" di Pontecosì. Strategie parateatrali di promozione turistica di un piccolo borgo della Garfagnana.

*Luca Scognamiglio*

#### \* Una interessante mostra a Castiglione di Garfagnana

Giovedì 2 giugno è stata inaugurata nell'antico borgo medievale di Castiglione, alla presenza del sindaco Daniele Gaspari e del consigliere con delega alla cultura Roberto Tamagnini, la mostra dello scultore Maurizio Guidi e del pittore Francesco Andreozzi. Per quasi un mese, fino al 26 giugno, saranno esposte le loro opere all'interno del Palazzo Comunale, nella Torre dell'Orologio e, per la prima volta, nella piazza centrale del paese, che accoglierà piacevolmente nel suo perimetro alcune sculture di Guidi. Francesco Andreozzi abita da sempre nel comune



*I due artisti e il consigliere Tamagnini*

di Camaiole e nei suoi dipinti traspare il suo grande amore per il mondo ruotante intorno alla sua Versilia. Adopera colori carichi di una piacevole e variegata tonalità emozionale, rappresentando paesaggi e parti naturali ricchi di una commistione forte tra reale e fantastico. Maurizio Guidi è nativo di Firenze ma vive attualmente a Piegai. Laureato in architettura inizia, subito dopo nel 1983, un percorso di studio sulle possibilità espressive del disegno in materia proget-

tuale. L'opera prende vigore ed esistenza dalle sue mani, assumendo sempre una realistica e forte carica di viva personalità, in qualunque luogo si trovi o prenda ubicazione.

Nelle sue ultime realizzazioni scultoree, utilizza molto il marmo ed il legno.

Un evento unico quello in corso a Castiglione Garfagnana che sta già facendo vivere il centro storico di arte e cultura, richiamando in paese tanti visitatori e turisti e che rende il paese all'avanguardia per l'intera Garfagnana.

*Gregorio Andreini*

#### \* Il Gruppo di Acquisto Solidale della Garfagnana contro il TTIP

Il trattato transatlantico per il commercio e gli investimenti (acronimo in inglese, TTIP) è un accordo di libero scambio, dal 2013 in corso di negoziazione tra l'UE e gli USA. Si tratta di un accordo geo-strategico per contrastare la forza delle economie emergenti e quindi restituire centralità al mercato statunitense che certo si rafforzerebbe con l'entrata sui mercati europei di tutti quei prodotti made in USA finora banditi per tutela dei consumatori (quelli con OGM, carni trattate con ormoni e pollo al cloro). L'accordo non riguarda solo il settore alimentare, ma anche quello degli investimenti, dei servizi e degli appalti. Insieme alla libera circolazione delle merci non conformi agli standard di qualità europei si aprirebbe la strada all'allentamento dei diritti dei lavoratori e alla forte ingerenza delle multinazionali nella vita dei singoli paesi a scapito degli interessi comuni. Se il TTIP passasse verrebbe meno anche la tutela delle denominazioni IGP e DOC con il conseguente tracollo del mercato agro-alimentare basato

sulla qualità e la piccola impresa. Per la Garfagnana sarebbe probabilmente la fine delle produzioni di farro e farina di castagne.

Per saperne di più: stop-ttip-it. Il GAS Garfagnana, interessato alla salvaguardia delle produzioni di qualità locali, è la sede ove discutere e supportare iniziative di sensibilizzazione.

Per contattarci: gasgarfagnana@gmail.com

*Lucia Giovannetti*

#### \* Festa di San Viviano

Il 22 maggio ricorre, come tutti gli anni, la festa religiosa all'Eremo di San Viviano nel comune di Vagli Sotto. La popolazione locale è particolarmente devota al Santo considerato, in passato, il protettore dei pastori e, in seguito, dei cavatori. La Santa Messa è stata presieduta da Mons. Michelangelo Giannotti, Vicario Generale della Diocesi di Lucca.

Le condizioni meteorologiche hanno favorito il buon svolgimento della manifestazione e numerosi sono stati i fedeli giunti anche quest'anno in pellegrinaggio in segno di devozione.

Al termine dell'evento religioso la Cooperativa Apuana Marmi di Vagli della quale è presidente Ottavio Baisi ha offerto un rinfresco ai presenti allestito in una piazzola lungo il cammino che conduce all'eremo.



Gli operai della stessa si erano altresì adoperati nei giorni precedenti per ripulire il sentiero. Presente alla manifestazione anche il sindaco di Vagli Sotto, Mario Puglia.

Il Santo, come nel passato quando veniva portato in processione all'inizio e al termine della transumanza dei pastori, viene tutt'oggi ricordato anche nella seconda domenica del mese di giugno, data in cui la statua è trasportata in processione dall'eremo fino alla cappella di Campocattino, un vecchio alpeggio, dove vi rimane fino alla seconda domenica di settembre quando San Viviano viene riaccompagnato in processione nel percorso inverso.

*Sharon Bonugli*

**• Bar • Albergo  
• Ristorante**



**IL CASONE**  
centro turistico albergo ristorante  
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)  
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

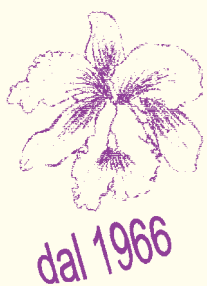
**AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO**

**Lombardi**  
di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnovo di Garf. - Tel. 0583 62558

AUTORIZZATA  
RENAULT  
Dacia  
FIAT





## AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449  
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343

## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
*SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE*



### \* Arte Arredo

Sabato 21 maggio a Castelnuovo nei locali espositivi di Arredamenti Tardelli, in Via Van-nugli, n. 19, alla presenza del sindaco Andrea Tagliasacchi, è stata inaugurata con una grande partecipazione di pubblico, la prima edizione di "Arte Arredo". In collaborazione con l'Associazione intorno all'arte di Gino Bertoni-cini, sono esposti alcuni dipinti dei pittori Sergio Suffredini e Vasco Cavani (Kavasco 1909-82). Scopo principale dell'iniziativa avvicinare il mondo dell'arte a quello dell'arredamento. Kavasco, personalità artistica poliedrica e di spicco in Garfagnana del Novecento, ha sempre avvertito forte durante la sua vita il legame ed il richiamo alla terra apuana, che poi ha raffigurato nelle sue opere. Lo stesso Suffredini inizia a disegnare dal vero i soggetti delle nature morte e gli scorci garfagnini. L'approdo dei suoi dipinti, è quello della luce che si trasforma in materia, rivelandoci la bellezza dove non ci s'immagina che sia, nella vita profonda delle sue vite silenziose (nature morte), dove l'equilibrio e l'armonia delle forme sono strumento per interpretare e capire la realtà.

Ingresso libero, visitabile fino al 23 luglio tutti i giorni (escluso lunedì mattina e festivi), con orario 9-13/15.30-19.30.

Gregorio Andreini

## Notizie Lieta

### \* Neolaureato a Camporgiano

Il 3 maggio scorso, presso la Facoltà di Ingegneria di Pisa, **Luca Santi** si è brillantemente laureato in Ingegneria Edile con 110 su 110 discutendo la tesi di Laurea Magistrale "Tecnologie di edifici 'Rubnerblokhaus' in ambito residenziale Analisi Life Costing (LCCA) caso pratico di un edificio dell'Azienda Rubern Haus SPA".

Relatori: prof. ing. Mauro Sassu, prof. Massimo Rovai, collaboratori: dott. ing. Daniel Gasser, ing. arch. Elisa Bonannini. Congratulazioni a Luca da parte di mamma Giuliana e papà Fabrizio, da tutti i familiari e amici, ai quali si unisce la nostra redazione.



## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

ISTAT MARZO 2016

L'indice ISTAT del mese di Marzo 2016 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al -0,3% per la variazione annuale, ed -0,5% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

## TRISTI MEMORIE



\* Castelnuovo di Garfagnana  
**Antonio Guidi**  
+ 20 maggio 2016

Il 20 maggio scorso, all'età di 79 anni, è mancato all'affetto dei suoi cari Antonio Guidi.

La moglie Fannì, i figli Luciano e Fabio, il fratello, le sorelle e i parenti tutti lo ricordano "a

*tutti coloro che lo conobbero e l'amarono perché rimanga vivo il suo ricordo".*

\* Camporgiano  
**Laura Guasparini**  
+12 maggio 2016

Il 12 maggio, vigilia della ricorrenza della Madonna di Fatima, è deceduta nell'abbraccio della figlia Elisabetta la dottoressa Laura Guasparini, 88 anni, assistita da tempo con tanto amore dal marito dottor Benito Pifferi, dai figli Elisabetta nel duplice ruolo di figlia e medico e Francesco con la moglie Manola, e consolata dal nipotino Massimiliano.

La cugina Pina, profondamente addolorata da questa scomparsa purtroppo prevista, vuole ricordarla con tantissimo affetto e gratitudine quando giovane sposa dell'allora medico condotto a Giuncugnano riuscì a farle amare il latino di cui Laura era profondamente esperta e appassionata.

Giuseppina Mannaioli

### \* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana

**Renzo Lupi**

+ 19 maggio 1968 - 19 maggio 2016  
Con immutato affetto.

Tiziana



\* Anniversario  
Castelnuovo di Garfagnana

**Armando Sportiello**

+ 2 giugno 2013

- 2 giugno 2016

Con affetto Lo ricordano la moglie, i parenti e tutti quelli che Lo conobbero.



\* Anniversario  
Molengo (Barga)  
**Elvira Zulima Bonini**

vedova Lenzerini  
+ 20 giugno 2008  
- 20 giugno 2016  
Nell'8° anniversario della scomparsa i figli la ricordano con affetto a quanti l'hanno conosciuta e le hanno voluto bene.

### \* Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana

**Maria Rossi**

+ 23 giugno 2013 - 23 giugno 2016

*"Passa il tempo ma sei sempre nei nostri pensieri. I tuoi cari Ti ricordano con tanta nostalgia".*

## CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92  
ISSN 1722-716X



## IDROTHERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti  
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità  
certificato UNI EN ISO 9002

